

Почався Ремонт Музею «Писанка»

Museum "Pysanka"



Newly reposed +Sophia Pitolaj with her Family



From the funeral of +Sophia Pitolaj. Vichaya Pamiat'!

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

40

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 4 – 2020 – 4 жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 40 О С Т О В Е Р 0 4 2 0 2 0



Bishop Paul and Deacon David with the members of LUC

Минулої неділі, 27 вересня, під час святкування 100 ліття парохії Покрова Пречистої Діви Марії у Ніягара Фалс, піддиякон Давид Вік став дияконом. ~ ГІДНИЙ! ~ Ґратулюємо! На Многая і Благая Літа! September 27, 2020, David Wik was ordained a deacon by Bishop Paul. Axios! Congratulations to the newly ordained deacon David & Family!

CHURCH BULLETIN

October 4 – 2020 – 4 жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Dolores Baranucki (Mary Ann DuBois)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

October 4 Жовтня: 18 Sunday after Pentecost

STREAMING 10:00 – Ukr. (some English)

Monday, October 5 жовтня, Понеділок

9:00 AM За здоров'я Романа Ференцевича
(Родина Перейма)

Tuesday, October 6 жовтня, Вівторок

9:00 AM +Ася Чмола (Оля Чмола)

Wednesday, October 7 жовтня, Середа

9:30 AM Похорон +Лесі Петрівської
Funeral of +Lesia Petriwskyj

Thursday, October 8 жовтня, Четвер

9:00 AM +Татяна і Дмитро (Анна Поліщук)

Friday, October 9 жовтня, П'ятниця

9:00 AM For the Intention of Tom – Pam - Kris
(Mary Ann DuBois)

Saturday, October 10 жовтня, Субота

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM For all members of the L.U.C

За всіх членів Ліги Укр. Католиків

STREAMING at 4:30 PM in English ~

October 11 жовтня: 19 Sunday aft. Pentecost

STREAMING 10:00 – Ukr. (some English)

Eternal Light Burns for the
Living and deceased members of
League of Ukrainian Catholics

Вічне Світло в честь П. Д. Марії горить за
Живих і померлих членів
Ліги Українських Католиків

4 Жовтня: Неділя по Воздвиженні

10:00 р. +Мирослав Шмегельський (Люся)

По Українськи ~ **STREAMING**

11 Жовтня: 18 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р. +Роман Войчак (Ліга Укр. Католиків)

Згадуємо також усіх покійних членів Ліги

По Українськи ~ **STREAMING**

We are streaming Divine Liturgy in English

Saturday at 4:30 and in Ukrainian Sunday at 10

AM. Please go to our webpage and on the open-

ing page at left CLICK on: **Live Stream**

Можна бачити Св. Літургію по інтернеті

По Українськи – У Неділю: 10:00 р.

НА ЖИВО - LIVE STREAM

<https://www.youtube.com/channel/UC>

[HFvKKv_GWs6U-EfD7TctIA/live](https://www.youtube.com/channel/UC)

In English – On Saturday: 4:30 PM

If you have any comments about
streaming – please share with us

Якщо маєте зауваження чи
поради, просимо дати знати

→ **МОЖНА ВЕРТАТИСЯ ДО ЦЕРКВИ!**

→ Похорон Св. Пам. Лесі Петрівської
буде 7 Жовтня 9:30! Панахида 7:30 у Вів.

→ Funeral for +Lesia Petriwskyj will be 10/7
at 9:30. Wake 10/6 at Buszka 4-8! Union Pl.

Сердечна подяка всім вам,
що посилають свої коверти.

Thank You and God bless You
For sending your church envelopes!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

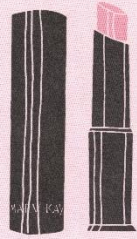
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

- Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
- European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
- Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
- Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

Kitchen will be open again
on Friday's 4:30 pm to 8:30 pm.

Call ahead for take out: Sandee 400-3905.

Please wear your masks as entering the building – Follow us on Dnipro's Facebook page.

Help rebuild "Pysanka" Museum
Про віднову Музею «Писанка»

L.U.C – Let Us Care

League of Ukrainian Catholics is coordinating financial help for the Museum of Pysanka in the city of Kolomyja, Ukraine. The museum possesses a collection of over 12,000 pysanky. The Museum is in desperate need of repair. We are seeking your financial help. Thank you!

Музей «Писанка» у Коломиї потребує коштовного ремонту. Для збору коштів створено спеціальний Благодійний Фонд.

Ліга Українців Католиків

координує цією збіркою. Усі наші пожертви, вкладені нами у культурно-мистецьку спадщину, щоразу більше утверджує нас як Націю, гідну місця у колі культурних народів світу! Сердечна подяка усім.

St. Nicholas 100th Anniversary Raffle

1st Prize: \$500
2nd Prize: \$500
3rd Prize: \$300
4th Prize: \$200
5th Prize: \$150
6th Prize: \$100
7th Prize: \$75
8th Prize: \$75
9th Prize: \$50
10th Prize: \$50

DRAWING: OCTOBER 25TH, 2020

Donation: \$5 each | Book of 5 for \$20
Tickets will be sold throughout the year

308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206 • 716-852-7566

The raffle will be held on Sunday, October 25, 2020. We will pull the winners at the end of the 10:00 Liturgy.



Warm the heart of a child in need
2020.
“Teplom Zihriyemo Sertsia”

Ukrainian Youth Association (CYM) – World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help the Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This will be CYM Buffalo's 7th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. We are planning on sending 40 backpacks to the children between the age ranges of birth to 16 years.

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating money so we can fill the backpacks with needed items.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for Christmas which is celebrated on January 7th. CYM Ukraine will host an event in which these children will receive the backpacks.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 11th. We will be mailing our packages to Ukraine by November 7th in hopes for the backpacks be received between December 25th and January 7th.

Просимо підтримати і цьогорічну акцію Союзу Української Молоді

In Memoriam! Вічна Пам'ять!

1 жовтня 2020

Упокоїлася в Господі
Св. Пам.

+Софія Пітолай

Родині і приятелям складаємо співчуття
А їй хай буде Вічна Пам'ять!



October 25, 1923 – October 1, 2020

Fell asleep in the Lord
Thursday, October 1, 2020
Fell asleep in the Lord
+ Sofia Pitolaj

We extend our sympathy to the family and
friends. May she rest in peace.
Funeral arrangement by Colonial memorial.
Funeral was Saturday at 11 AM.
Eternal Memory! **Vichnaya Pamiat'!**

Entered peacefully into eternal rest on
Thursday (October 1st, 2020). She was born on
October 25, 1923 in Antonivka in eastern
Ukraine to Pawlo Gontchar and Alexandra
(nee Kurina). Sofia was predeceased by her
parents, her sisters in Ukraine, Vera and Frusia,
and her beloved husband of 64 years Dmytro
Pitolaj of Buffalo, NY. She is survived by her
son Stefan Pitolaj of Macedon NY, her daughter
in law Irena Pitolaj as well as three
grandchildren Daniel, Julia, and Andrew. She
also leaves behind number of relatives in
Ukraine.

Sofia resided with her husband in Buffalo, NY
since she came from Germany in 1952. Prior to
coming to America, she survived the 1932
Ukrainian famine (Holodomor). In 1940, she
was taken to Germany and placed in a forced
labor camp by the Nazis. She was fortunate to
escape the camp, and she got a job on a
German farm until 1951. She met her husband
in Germany and in 1952 they both immigrated
to Buffalo, NY where they both lived until 2016.

In Buffalo, Sofia worked for M. Wile and Co.
as a seamstress until she retired. She was a
member of the Ukrainian Home Dnipro, St.
Nicholas Ukrainian Catholic Church, as well as
a member of the Women's Association for the
Defense of For Freedom of Ukraine, Inc. She
enjoyed Ukrainian embroidery and crocheting.
She was also an avid reader, and she loved
Ukrainian history and culture.

Sofia will always be remembered for her love
and devotion to her family. The family
especially cherishes the time when she was
able to live with them after her husband passed
in 2017. After her health deteriorated due to
dementia, she resided in St. John's Home in
Rochester, NY where she received excellent
care for which the family will be forever
grateful.



- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED
Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after
Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!

Until we meet God willing ...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church
by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in
Tops anyway, why not help. You do not
lose or gain anything by doing this, but our
Church will benefit greatly. We receive
back 5% of your spending. To take
advantage of this program, call the rectory.
Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline
with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи
ви платили грішми чи карточкою, але
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000
церква одержить \$50. Що б закупити слід
звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточ-
кою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Closed under farther notice

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!

Митрополит Борис Гудзяк: «Україна XXI століття любить і шанує Блаженнішого Любомира Гузара»

Щоб дійсно зрозуміти знаменне служіння Блаженнішого Любомира Гузара, слід вникнути в його зв'язок із митрополитом Андреем Шептицьким і близький стосунок із патріархом Йосифом. На цьому наголосив владика Борис, архієпископ і митрополит Філадельфійський, у рамках проєкту «Прилучитися до великого».

На початку свого відеозвернення митрополит Борис зауважив, що переїхавши зі США до Риму, Блаженніший Любомир присвятив себе написанню ґрунтовної докторської праці про екуменічну



діяльність митрополита Андрея Шептицького. «Можна сказати, що Блаженніший Любомир став найкращим інтелектуальним богословським знавцем спадщини митрополита Андрея», — переконаний архієрей.

За його словами, ідучи за ідеалом митрополита Андрея, Любомир Гузар приєднався до чернечої братії монахів студитів, яку було відновлено на початку XX століття.

«Це був не лише якийсь такий інституційний крок. Це було прийняття в глибину серця і душі духовну спадщину, яку плекав митрополит Андрей, але яка була спадщиною Вселенської Церкви, у її східному візантійському вигляді», — наголосив митрополит Борис.

У 70-х роках тоді ще отець Любомир, а згодом — архимандрит, став одним із найближчих співпрацівників патріарха Йосифа Сліпого, котрий згодом підпільно висвятив його на єпископа. У 80-му році, коли мова зайшла про вибір наступника Глави і Отця Церкви, Блаженніший Йосиф запропонував свого кандидата —

Любомира Гузара. Тоді він не прийшов. Утім, свою місію очолити Церкву Любомир Гузар виконав пізніше і достойно продовжив велику справу своїх попередників», — зазначив у відео архієрей.

Найбільший розквіт за роки його служіння наша Церква побачила у 2005 році, коли він переніс свій осідок до Києва. «Ми побачили розквіт дерева, який мав коріння, засіяне митрополитом Андреем і патріархом Йосифом», — додав він.

На переконання митрополита Бориса, Блаженніший Любомир відрізнявся характером від своїх попередників, проте в різних складних життєвих моментах дивився на приклад своїх духовних наставників. Звичайно, що дослідники зможуть вказати більше детально, де приклад праведного Андрея чи патріарха Йосифа впливали на дії і рішення Блаженнішого Любомира.

«Україна в особливий спосіб полюбила Любомира Гузара, позаяк він став найбільшим моральним авторитетом нашої країни і, можливо, навіть по смерті таким лишається. За ним ним стоїть спадщина митрополита Андрея і патріарха Йосифа Сліпого. Дай Боже, щоб ми змогли будувати на спадщині наших великих духовних провідників, до яких належить Любомир Гузар», — додав на завершення архієпископ і митрополит Філадельфійський.

Довідка

31 травня 2020 року в парафії Покрову Пресвятої Богородиці м. Вінниця розпочався проєкт «Прилучитися до великого», метою якого є можливість приєднатися всім до великого дару пізнання Великої людини — Блаженнішого Любомира Гузара, якого Господь запросив до величної мандрівки впродовж життя.

(Департамент інформації УГКЦ)

UCC Bishops hold the Synod online

On September 29, 2020, for the first time in history, the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church was held online.

This is reported by the press service of the Secretariat of the Synod of Bishops of the UGCC.

The meeting was attended by 46 bishops from Ukraine and settlements — Poland, Great Britain, France, Germany, Italy, USA, Canada, Brazil, Argentina, Australia. The globality of the Church was felt even chronologically, because, while in Kyiv time zone the working meetings began at 4:00 p.m., in Winnipeg (Canada) it was only 8:00 a.m., 10:00 a.m. in Buenos Aires (Argentina), and in distant Australian Melbourne it was already late at night — 11:00 p.m.

Starting the working Synodal Sessions, Patriarch Sviatoslav of the UGCC noted that the current meeting is the result of a prolonged synodal activity that our Church started six months ago due to the quarantine restrictions in effect throughout the world. As part of this activity, the Primate held several cycles of regional meetings with the Synod fathers, during which the bishops discussed the issue of pastoral service in quarantine, as well as discussed pastoral planning for the near and long term. Separate regional meetings of the bishops were devoted to liturgical, canonical and financial matters. This intensive synodal work was completed by the current session of the Synod of Bishops, during which the episcopate made several important pastoral and canonical decisions.

In particular, the bishops approved the methodology for conducting an audit of legal proceedings in the UGCC to improve the activities of Diocesan courts, adopted regulations on visiting the seminary in the UGCC, and also approved two instructions developed by the Theological Department of the Patriarchal Curia aimed at further streamlining book publishing in the UGCC.



Members of the Synod of Bishops of the UGCC paid particular attention to the approval of reports of the Patriarchal Curia on the whole and of the individual church-wide funds, such as "Andrew's Pence" Fund, which provided support to victims of the pandemic, floods in the Carpathian region and other categories of needy persons in Ukraine, as well as the Mission fund, which is designed to promote the development of the UGCC's missionary spirit and mission activities.

A special spiritual fruit of the current Synod of Bishops was the blessing to proclaim and publish the new Catechism of the UGCC for Young People.

Several working groups of theologians, catechists, youth pastors and representatives of the youth themselves worked on the Catechism. The Head of the UGCC expressed his heartfelt gratitude to His Eminence David Motyuk, Chairman of the Patriarchal

Catechetical Commission responsible for implementing this important pastoral project. The Catechism is written as a pilgrimage of young people accompanied by a pastor to the main shrines of our Church and has an eloquent title "We walk with Christ". The Synodal fathers not only recommended to proclaim the Catechism but also instructed the patriarchal catechetical Commission to take care of the translation of this manual into foreign languages.

At the end of the Synodal session, the head of the UGCC, according to the established synodal tradition, congratulated the current anniversaries on the occasion of their next birthday anniversaries, anniversaries of ordinations to priesthood or episcopal consecration. Thus, the Secretary of the Synod of Bishops, Bishop Bohdan Dzyurakh, on behalf of all members of the Synod, congratulated the Primate on his golden jubilee, which His Beatitude Sviatoslav celebrated on May 5.

The League of Ukrainian Catholics of America together with **Mothers in Prayer**

present a virtual conference for the UGCC faithful on Saturday, October 10th 2020:

Transforming Calamity into Unity, Dignity and Healing



Ліга Українських Католиків Америки з
Матерями в Молитві Північної Америки

Презентує
Віртуальну Конференцію
Для Вірних УГКЦ
У суботу, 10 Жовтня 2020

**Перетворюючи Нещастя в
Єдність, Гідність і Зцілення**

Віртуальна програма

Обов'язкова реєстрація розпочинається
1 вересня: stamforddio.org

Коли ми, вірні УГКЦ, перейшовши від «Візії 2020», взялися до глибшого вивчення питань еміграції, міграції, поселень та єдності нашої Церкви, не припускали, що невдовзі опинимося перед ще більшими випробуваннями щодо нашої єдності. Тоді Ліга Українських Католиків та Матері в Молитві були змушені на деякий час навіть відкласти свої численні духовні заходи. Сьогодні ми сприймаємо це як виклик до об'єднання, зміцнення та зцілення християнською гідністю.

Ми вдячні нашим дорогим архиєпископам та єпископам УГКЦ за цілковиту підтримку нашої ініціативи та бажання духовно з'єднатися з нами через цю он-лайн конференцію.

Від імені ЛУК та МВМ щиро запрошуємо приєднатися до нас.

Софія Щур та Леся Мурашук

Opening Prayer and Introduction:

V. Rev. Archpriest Father Marijan Procyk, National Spiritual Director, League of Ukrainian Catholics of America

Sophia Shchur, RN, CDCES. National Board President League of Ukrainian Catholics of America

Lesya Muraszczuk, DDS. Regional Coordinator Mothers in Prayer of North America

Keynote Address

Metropolitan Archbishop Borys Gudziak,
Archeparchy of Philadelphia

A Time to Heal

Bishop Paul Chomnycky,
Eparchy of Stamford

Christian Models of Unity in Times of Adversity

Bishop Bohdan Danylo,
Eparchy of St. Josaphat, Parma

Spiritual Dignity in Times of Chaos

Bishop Benedict Aleksyichuk,
Eparchy of Chicago

Discernment and Transformation Post Pandemia

Bishop Andriy Rabyi,
Archeparchy of Philadelphia

Panachyda

For deceased members of the LUC, MIP, Clergy and Sisters

On-Line Program

Online registration opens September 1
at stamforddio.org

As we, the faithful of the UGCC, shifted from Vision 2020 into focusing on the study of immigration, migration, settlements on unity of our Church, little did we expect to be catapulted into the biggest test of unity in recent times. Both the League of Ukrainian Catholics and Mothers in Prayer had to defer much anticipated spiritual events. We are taking this as an opportunity to unite, transform and heal with Christian dignity.

We are grateful to our beloved UGCC Archbishops and Bishops for embracing this opportunity to spiritually support and strengthening us through this on-line conference.

On behalf of the LUC and MIP we cordially invite you to join us.

Sophia & Lesya

- **Відкриття конференції спільною молитвою і Вітальне слово.**
о. Мар'ян Процик, Національний Духовний Директор Ліги Українських Католиків Америки;
Софія Щур RN, CDCES, Національний Президент Ради Ліги Українських Католиків Америки;
Леся Мурашук, DDS., Регіональний Координатор Спільноти Матерів в Молитві Північної Америки;
- **Вступна доповідь**
Архиєпископ-Митрополит Філадельфійський УГКЦ у США Борис (Гудзяк).
- **«Час для зцілення»**
Владика Павло (Хомницький), єпископ Стемфордський.
- **«Християнські моделі єдності в часи лиха»**
Владика Богдан (Данило), єпископ Пармський
- **«Духовна гідність у часи хаосу»**
Владика Венедикт (Алексійчук), єпископ Чиказький.
- **«Розрізнення трансформації після пандемії»**
Владика Андрій (Рабій), єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії.
- **Панахида**
За померлими членами ЛУК, МВМ, Духовенство і Сестер.

From the ordination of Deacon David Wik



Many Happy Years! Многая і Благая Літа!



Congratulations to Deacon David Wik! Axios!

Гратулюємо Дияконові Давидові! Гідний!